

STATE OF TEXAS §
COUNTY OF TRAVIS §

Division Number: <u>215</u>	Program Name: <u>Language Translation Services</u>
Org. Code: _____	Legal/Funding Authority: <u>Individuals with</u>
Speed Chart: _____	Disabilities Act §300.345(e)
Payee Name: <u>American International Translators</u>	Payee ID: <u>17428992689</u>
ISAS Contract #: <u>3210</u>	PO #: <u>35697</u>

Amendment No. 2

**AMENDMENT TO
STANDARD CONTRACT
BETWEEN
TEXAS EDUCATION AGENCY
AND**

American International Translators
NAME OF CONTRACTOR

It is mutually understood and agreed by and between the undersigned contracting parties of the above numbered contract to amend said contract effective **September 1, 2016**, as follows:

TEA is exercising its option to renew the contract from **September 1, 2016 to August 31, 2017**.

The total contract amount for translation services on "as-needed-basis," will not exceed **\$12,000.00**.

Contract Amount:	\$ 12,000.00
Contract Amendment Amount:	<u>\$ 12,000.00</u>
Estimated Total Contract Amount:	\$ 24,000.00

Exhibit A, Description of Services and Exhibit B, Price Schedule are herein attached and incorporated into the contract.

All other terms and conditions of the original contract remain the same and are incorporated herein as if specifically written.

It is agreed and accepted by a person authorized to bind Contractor that all terms and conditions of this amendment are effective commencing on the above date.

Typed Name: Sandra M. Chada
Typed Title: President


Authorized Signature

This section reserved for Agency use

I, an authorized official of Agency, hereby certify that this contract is in compliance with the authorizing program statute and applicable regulations and authorize the services to be performed as written above.

AGREED and accepted on behalf of Agency this 21st day of September 2016 (month/year) by a person authorized to bind Agency.

Return signed copy to:
TEAContracts@tea.texas.gov



Shirley Beaulieu, Associate Commissioner
Finance/ CFO

EXHIBIT A

Description of Services

Contractor shall provide language translation services for Special Education programs and Special Education complaints. Additional TEA divisions may also use the selected Contractor for additional projects as needed.

Translation services are needed to support activities when clients speak a language other than English. Primarily, translation services for correspondence from Spanish into English and English into Spanish will be required. Accuracy and speed is critical as the needs will be expedited responses to clients of the Agency. Translation of English documents into the following languages, and possibly others will also be required: Dutch, French, German, Japanese, Korean, Russian, Swedish, and Vietnamese. There is the possibility that translation services from these languages into English may also be required.

Contractor must proof and edit all documents, brochures, or reports, etc. Translations must be accurate and timely with consistent use of established Special Education vocabulary.

Exhibit B
Contract #3210, American International Translators
Price Schedule
9/1/2016 to 8/31/2017

Language	Price Per Word	Turn Around Time				Minimum Fee (State Minimum Word Count)
		7 Days	3-6 Days	1-2 Days	Same Day	
Spanish	\$ 0.18	\$ 0.18	\$ 0.18	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0
Dutch	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.26	\$ 0.26	\$ 0
French	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.22	\$ 0.22	\$ 0
German	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.22	\$ 0.22	\$ 0
Japanese	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.26	\$ 0.26	\$ 0
Korean	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.26	\$ 0.26	\$ 0
Russian	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.20	\$ 0.22	\$ 0.22	\$ 0
Vietnamese	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.24	\$ 0.26	\$ 0.26	\$ 0

Note: The majority of documents will be sent electronically but there may be instances that the documents are sent by Courier to the Contractor or the Contractor will hand deliver.

Additional Fees

Concept	Fee
Formatting of Text/MS Word Documents (as delivered by TEA)	\$ 0
Formatting and Typesetting other file formats i.e. Adobe or complex MSWord formatting not provided by TEA	\$ 0
Postage/Delivery (limited to actual costs)	\$ 0
Other	NA

Contractor will be reimbursed for actual expenditures upon satisfactory performance of services/completion of tasks and upon submittal of properly prepared and certified invoices/expenditure reports.